

ARCHitektúra  
eológia

ARCHitecture  
eology

Értekezés/Dissertation

Vasáros Zsolt

**ARCHITEKTÚRA/ARCHEOLÓGIA**

**Régészeti-történeti értékek megőrzése, bemutatása építészeti eszközökkel**

**II. Táblák**

ARCHITECTURE/ARCHAEOLOGY

Preservation and presentation of archaeological and historic heritage by means of architectural tools

II. Plates

Mestermű/Masterwork

**KELET ÉS NYUGAT HATÁRÁN.**

**A Magyar Nemzeti Múzeum állandó régészeti kiállítása**

ON THE BORDERS OF EAST AND WEST.

The Permanent Archaeological Exhibition of the Hungarian National Museum

Témavezető:

Prof. Lázár Antal DLA

tanszékvezető, egyetemi tanár

BME Építésmérnöki Kar

Ipari- és Mezőgazdasági Épülettervezési Tanszék

Consultant:

Prof. Antal Lázár DLA

Head of Department

Budapest University of Technology and Economics, Faculty of Architecture

Department for Architecture of Industrial and Agricultural Buildings

## Táblák jegyzéke

- I. tábla: Rosenhof (Baden-Württemberg, Schriesheim és Ladenburg között) közelében megtalált római villa rustica védőépületének rajza 1766-ból (F. Denis); A Badenweiler-i (Baden-Württemberg) római fürdő lefedése 1784-ből M. v. Ring 1827-es rajzán /az ábrák forrása: H. Koschik, Zwischen „vaterländischer Alterthumskunde“ und moderner Landesarchäologie, in: Menschen-Zeiten-Räume. Archäologie in Deutschland, Theiss, 2002, 20./
- II. tábla: Catal Höyük (Törökország), Kőkori tell-ásatás védelmére alkalmazott védőtetők /szerző felvételei/
- III. tábla: Museo Galo-Romano de Perigueaux /Gallic-Roman Museum in Perigueaux (Franciaország): Római perisztíliumos épület védőépülete, múzeum. Építész: Jean Nouvel /képek forrása: El Croquies 112-113, 2002, 332-343./
- IV. tábla: Museo Galo-Romano de Perigueaux /Gallic-Roman Museum in Perigueaux (Franciaország): Római perisztíliumos épület védőépülete, múzeum. Építész: Jean Nouvel /képek forrása: El Croquies 112-113, 2002, 332-343./
- V. tábla: Bad Neuenahr–Ahrweiler (Németország): 2-3. századi római villa védőépülete, bemutatása /szerző felvételei/
- VI. tábla: Welschdörfli/Chur (Svájc): Római ásatási terület védőépületei 1985-86. Építész: Peter Zumthor /képek forrása: Architecture and Urbanism (A+U) February 1988, Extra Edition/
- VII. tábla: Welschdörfli/Chur (Svájc): Római ásatási terület védőépületei 1985-86. Építész: Peter Zumthor /képek forrása: Architecture and Urbanism (A+U) February 1988, Extra Edition/
- VIII. tábla: Welschdörfli/Chur (Svájc): Római ásatási terület védőépületei 1985-86. Építész: Peter Zumthor /képek forrása: Architecture and Urbanism (A+U) February 1988, Extra Edition/
- IX. tábla: Welschdörfli/Chur (Svájc): Római ásatási terület védőépületei 1985-86. Építész: Peter Zumthor /képek forrása: Architecture and Urbanism (A+U) February 1988, Extra Edition/

- X. tábla: New York (USA): a Dendur-i templom (Egyiptom) bemutatása a Metropolitan Museum erre a célra épített szárnyában 1967-1979. Építész: Kevin Roche, John Dinkeloo and Associates /fotó: Zámbo-Balogh Nóra/
- XI. tábla: Borg/Saarland (Németország): Római villaegyüttes rekonstrukciója. Építész: Architekturbüro Kühnen 1994- /szerző felvételei/
- XII. tábla: Kalkriese/Osnabrück (Németország): Kalkriese Múzeum és Park 1998-2001. Építész: Gigon/Guyer, Zürich-Svájc; tájépítész: Zulauf/Schweingruber/Seippel, Baden-Svájc /képek forrása: El Croquies 102, 2000/
- XIII. tábla: Kalkriese/Osnabrück (Németország): Kalkriese Múzeum és Park 1998-2001. Építész: Gigon/Guyer, Zürich-Svájc; tájépítész: Zulauf/Schweingruber/Seippel, Baden-Svájc /képek forrása: El Croquies 102, 2000/
- XIV. tábla: Kalkriese/Osnabrück (Németország): Kalkriese Múzeum és Park 1998-2001. Építész: Gigon/Guyer, Zürich-Svájc; tájépítész: Zulauf/Schweingruber/Seippel, Baden-Svájc /képek forrása: El Croquies 102, 2000/
- XV. tábla: Kalkriese/Osnabrück (Németország): Kalkriese Múzeum és Park 1998-2001. Építész: Gigon/Guyer, Zürich-Svájc; tájépítész: Zulauf/Schweingruber/Seippel, Baden-Svájc /képek forrása: El Croquies 102, 2000/
- XVI. tábla: Bliesbruck-Reinheim (Németország-Franciaország): Europäischer Kulturpark/Parc Archéologique Européen/Európai Kulturpark /szerző felvételei/
- XVII. tábla: Bliesbruck-Reinheim (Németország-Franciaország): Europäischer Kulturpark/Parc Archéologique Européen/Európai Kulturpark /szerző felvételei/
- XVIII. tábla: Bliesbruck-Reinheim (Németország-Franciaország): Europäischer Kulturpark/Parc Archéologique Européen/Európai Kulturpark: kelta halomsír bemutatása /szerző felvételei/
- XIX. tábla: Badenweiler-Heitersheim (Németország, Baden-Württemberg): Római Villa Urbana bemutatása védőépületben /képek forrása: Archäologie erleben. Ausflüge zu Eiszeitjägern, Römerlagern, und Slawenburgen, Theiss, 2004, 45-47./

- XX. tábla: Badenweiler-Heitersheim (Németország, Baden-Württemberg): Római fürdő maradványainak bemutatása védőépületben: fotó feltárás közben, makett a római állapotról /képek forrása: Archäologie erleben. Ausflüge zu Eiszeitjägern, Römerlagern, und Slawenburgen, Theiss, 2004, 42./
- XXI. tábla: Badenweiler-Heitersheim (Németország, Baden-Württemberg): Római fürdő maradványainak bemutatása védőépületben /Varga Péter István felvételei/
- XXII. tábla: Badenweiler-Heitersheim (Németország, Baden-Württemberg): Római fürdő maradványainak bemutatása védőépületben /Varga Péter István felvételei/
- XXIII. tábla: Xanten (Németország): Colonia Ulpia Traiana – Régészeti Park Xanten: A „Hafentempel” rekonstrukciója-bemutatása /szerző felvételei/
- XXIV. tábla: Xanten (Németország): Colonia Ulpia Traiana – Régészeti Park Xanten: A „Burginatium”-kapu rekonstrukciója /szerző felvételei/
- XXV. tábla: Xanten (Németország): Colonia Ulpia Traiana – Régészeti Park Xanten: A római fogadó és fürdő rekonstrukciója /szerző felvételei/
- XXVI. tábla: Xanten (Németország): Colonia Ulpia Traiana – Régészeti Park Xanten: A római fogadó és fürdő rekonstrukciója /szerző felvételei/
- XXVII. tábla: Xanten (Németország): Colonia Ulpia Traiana – Régészeti Park Xanten: A „Nagy Fürdő” bemutatása az eredeti szerkezetre utaló védőépületben /szerző felvételei/
- XXVIII. tábla: Xanten (Németország): Colonia Ulpia Traiana – Régészeti Park Xanten: A „Nagy Fürdő” bemutatása az eredeti szerkezetre utaló védőépületben /szerző felvételei/
- XXIX. tábla: Xanten (Németország): Colonia Ulpia Traiana – Régészeti Park Xanten: A „Nagy Fürdő” bemutatása az eredeti szerkezetre utaló védőépületben, az amfiteátrum részlete /szerző felvételei/
- XXX. tábla: Kővágószőlős: Római villa és kora keresztény sírkápolna bemutatása. Építész: Hajnóczi Gyula, Áspán László /szerző felvételei/
- XXXI. tábla: Kővágószőlős: Római villa és kora keresztény sírkápolna bemutatása. Építész: Hajnóczi Gyula, Áspán László /szerző felvételei/

- XXXII. tábla: Kővágószőlős: Római villa és kora keresztény sírkápolna bemutatása. Építész: Hajnóczy Gyula, Áspán László /szerző felvételei/
- XXXIII. tábla: Nemesvámos-Balácsa: Római villagazdaság bemutatása. Építész: Hajnóczy Gyula, Mezős Tamás, Gáspár László /szerző felvételei/
- XXXIV. tábla: Nemesvámos-Balácsa: Római villagazdaság bemutatása. Építész: Hajnóczy Gyula, Mezős Tamás, Gáspár László /szerző felvételei/
- XXXV. tábla: Nemesvámos-Balácsa: Római villagazdaság bemutatása. Építész: Hajnóczy Gyula, Mezős Tamás, Gáspár László /szerző felvételei/
- XXXVI. tábla: Elsbarn (Ausztria): Szabadtéri múzeum – Egy római császárkori germán paraszti udvar, múzeum, fogadóépület /szerző felvételei/
- XXXVII. tábla: Bad Homburg (Németország): Saalburg – római erőd rekonstrukció /szerző felvételei/
- XXXVIII. tábla: Schnalstal (Olaszország): Archeopark – „Ötzi” múzeum és régészeti park
- XXXIX. tábla: Schnalstal (Olaszország): Archeopark – „Ötzi” múzeum és régészeti park
- XL. tábla: Mettmann (Németország): Neanderthal Museum /szerző felvételei/
- XLI. tábla: Mettmann (Németország): Neanderthal Museum: a kiállítóterek /szerző felvételei/
- XLII. tábla: Mettmann (Németország): Neanderthal Museum: a kiállítóterek /szerző felvételei/
- XLIII. tábla: Zaragoza (Spanyolország): Museo del Teatro de Caesaraugusta /képek forrása: ERCO Lichtbericht 74, September 2004/
- XLIV. tábla: Weissenburg (Németország): Biriciana – római katonai lovastábor kapuzatának rekonstrukciója /szerző felvételei/
- XLV. tábla: Petra (Jordánia): Bizánci templom maradványainak lefedése védőtetővel /szerző felvételei/
- XLVI. tábla: Desenzano del Garda (Olaszország): Római villa maradványainak lefedése védőtetővel /szerző felvételei/
- XLVII. tábla: Desenzano del Garda (Olaszország): Római villa maradványainak

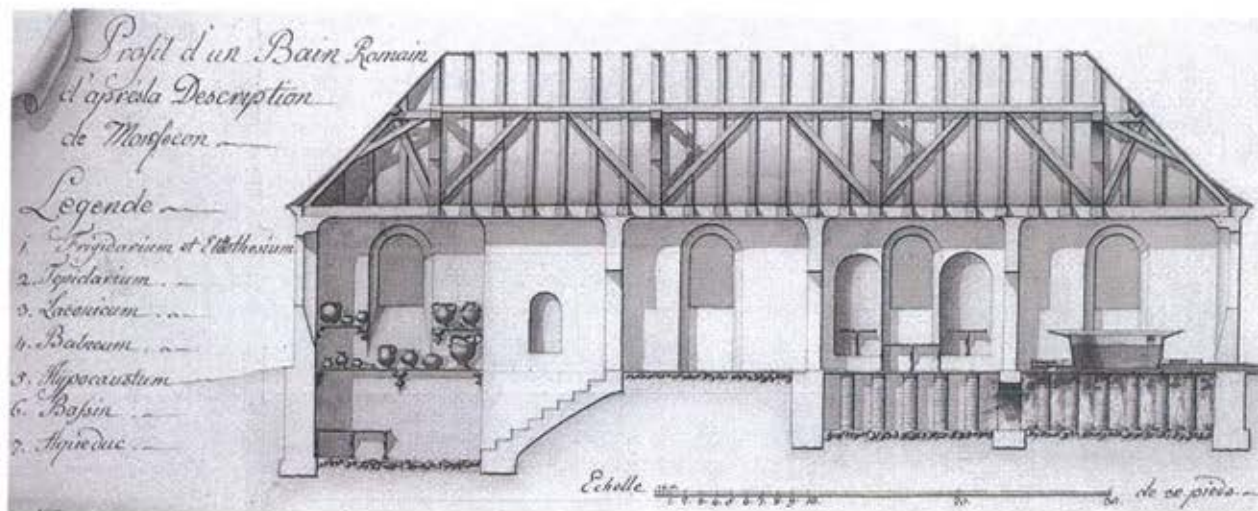
lefedése védőtetővel /szerző felvételei/

XLVIII. tábla: Selcuk/Ephesos (Törökország): Római épületek lefedése. Építész: Otto Häuselmayr, Wolfdietrich Ziesel /szerző felvételei/

XLXIX. tábla: Selcuk/Ephesos (Törökország): Római épületek lefedése. Építész: Otto Häuselmayr, Wolfdietrich Ziesel /szerző felvételei/

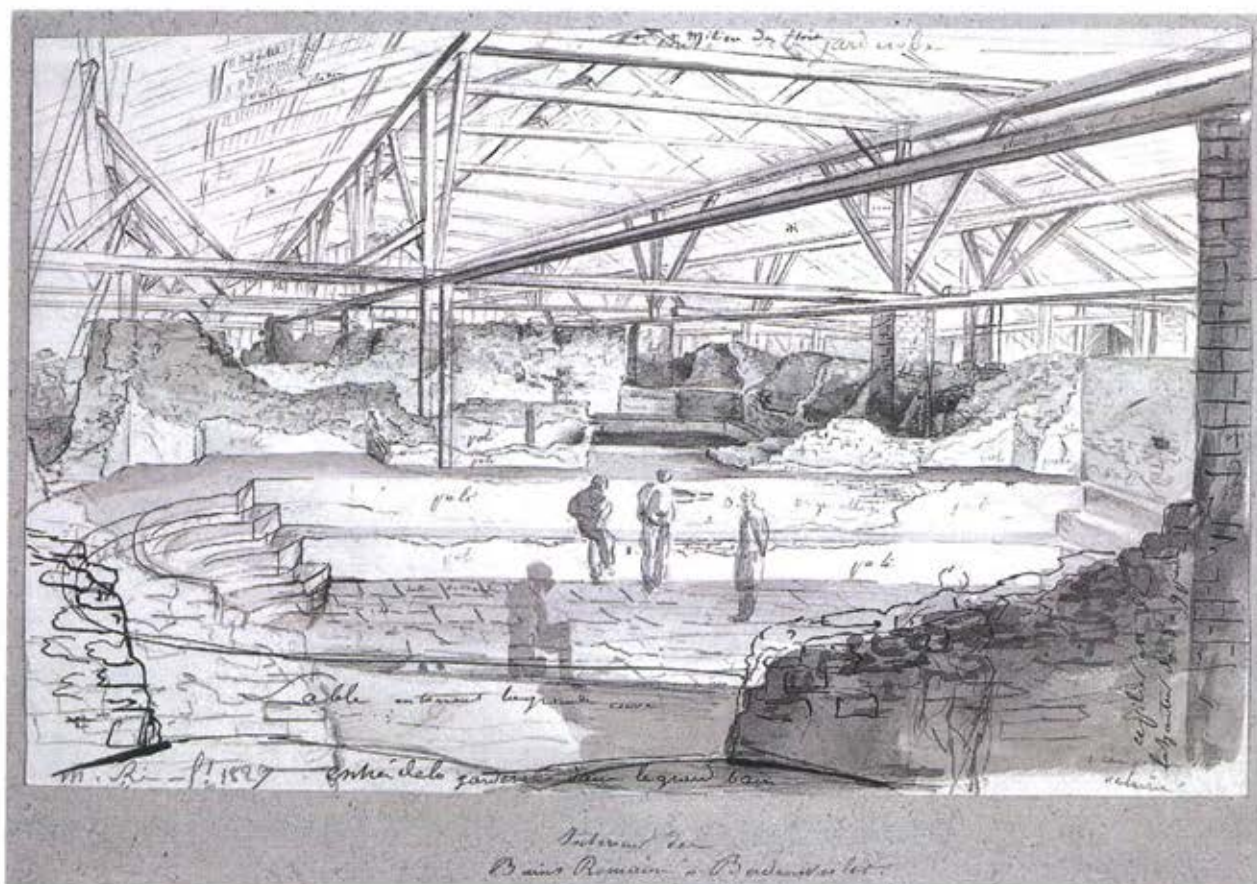
L. tábla Selcuk/Ephesos (Törökország): Római épületek lefedése. Építész: Otto Häuselmayr, Wolfdietrich Ziesel /szerző felvételei/

Megjegyzés: a táblakötetnek szerves kiegészítője a mellékelt „Kelet és Nyugat határán. A Magyar Nemzeti Múzeum állandó régészeti kiállítása” c. könyv (Szerk.: Vasáros Zsolt, Rezi Kató Gábor), valamint a Szerző munkáiból összeállított portfolio és a megjelent cikkek gyűjteménye.



Rosenhof (Baden-Württemberg, Schriesheim és Ladenburg között) közelében megtalált római villa rustica védőépületének rajza 1766-ból (F. Denis)

/az ábra forrása: H. Koschik, Zwischen "vaterländischer Alterthumskunde" und moderner Landesarchäologie, in: Menschen-Zeiten-Räume. Archäologie in Deutschland, Theiss, 2002, 20.

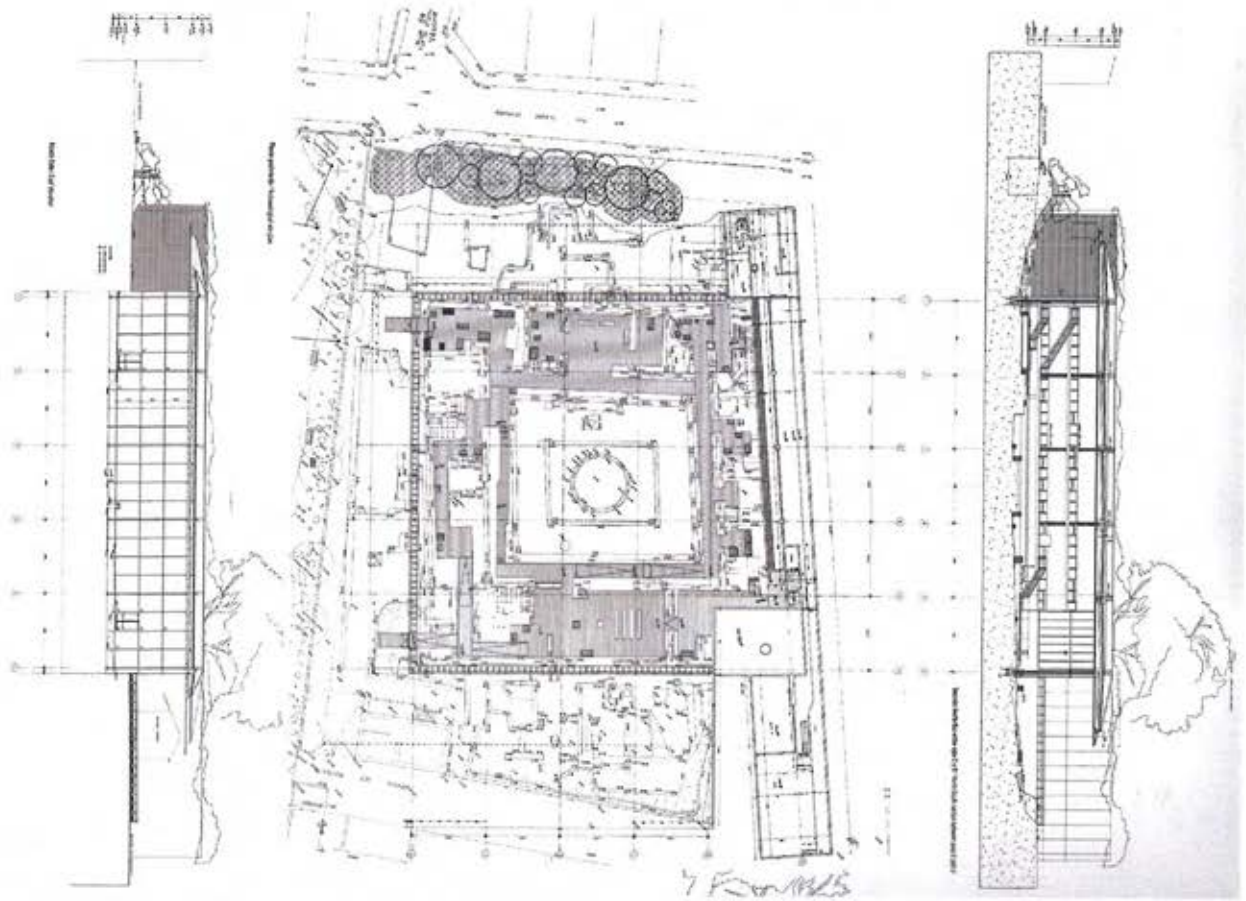


A Badenweiler-i (Baden-Württemberg) római fürdő lefedése 1784-ből M. v. Ring 1827-es rajzán  
/az ábra forrása: H. Koschik, Zwischen "vaterländischer Alterthumskunde" und moderner Landesarchäologie, in: Menschen-Zeiten-Räume. Archäologie in Deutschland, Theiss, 2002, 20.





Catal Höyük (Törökország)  
Kőkori tell-ásatás védelmére alkalmazott védőtetők  
/szerző felvételei/



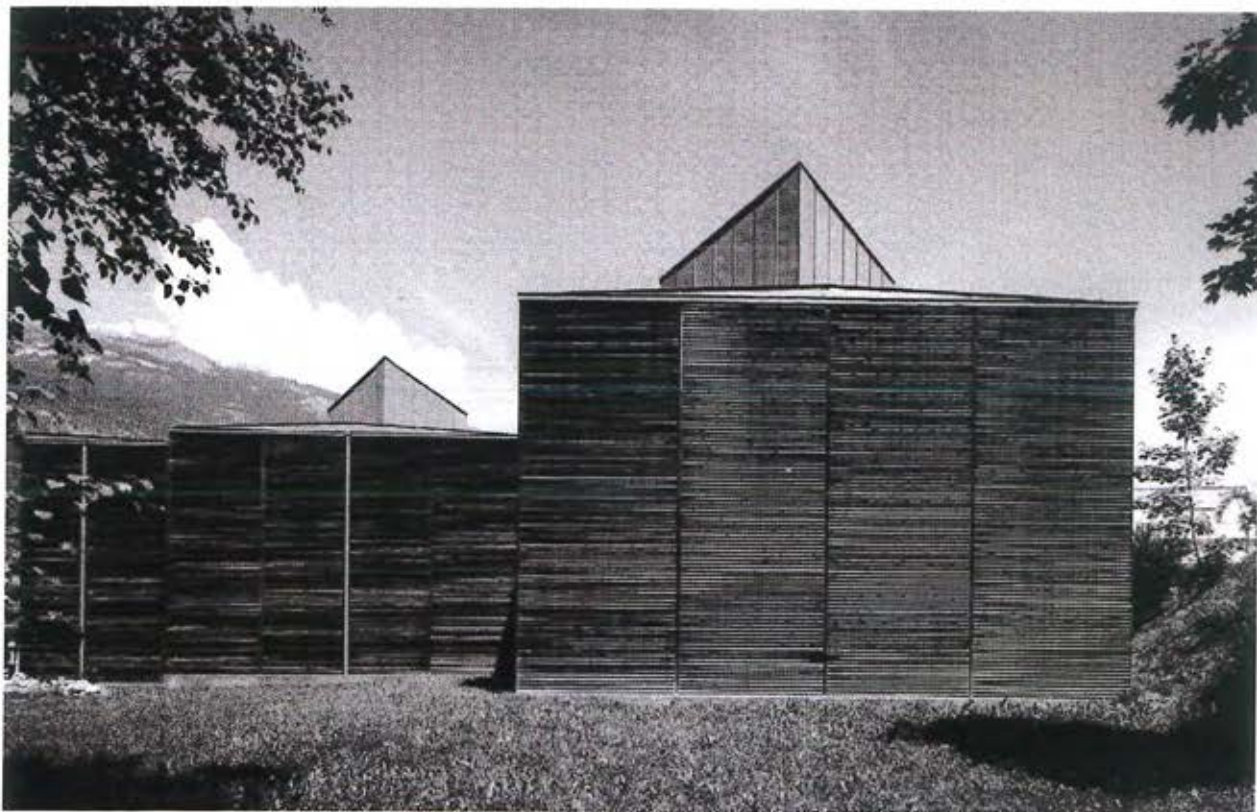
Museo Galo-Romano de Perigueaux/Gallic-Roman Museum in Perigueaux  
Római perisztíliumos épület védőépülete, múzeum. Építész: Jean Nouvel  
/képek forrása: el croiques 112-113, 2002, 332-343./



Museo Galo-Romano de Perigueaux/Gallic-Roman Museum in Perigueaux  
Római perisztíliumos épület védőépülete, múzeum. Építész: Jean Nouvel  
/képek forrása: el croquies 112-113, 2002, 332-343./



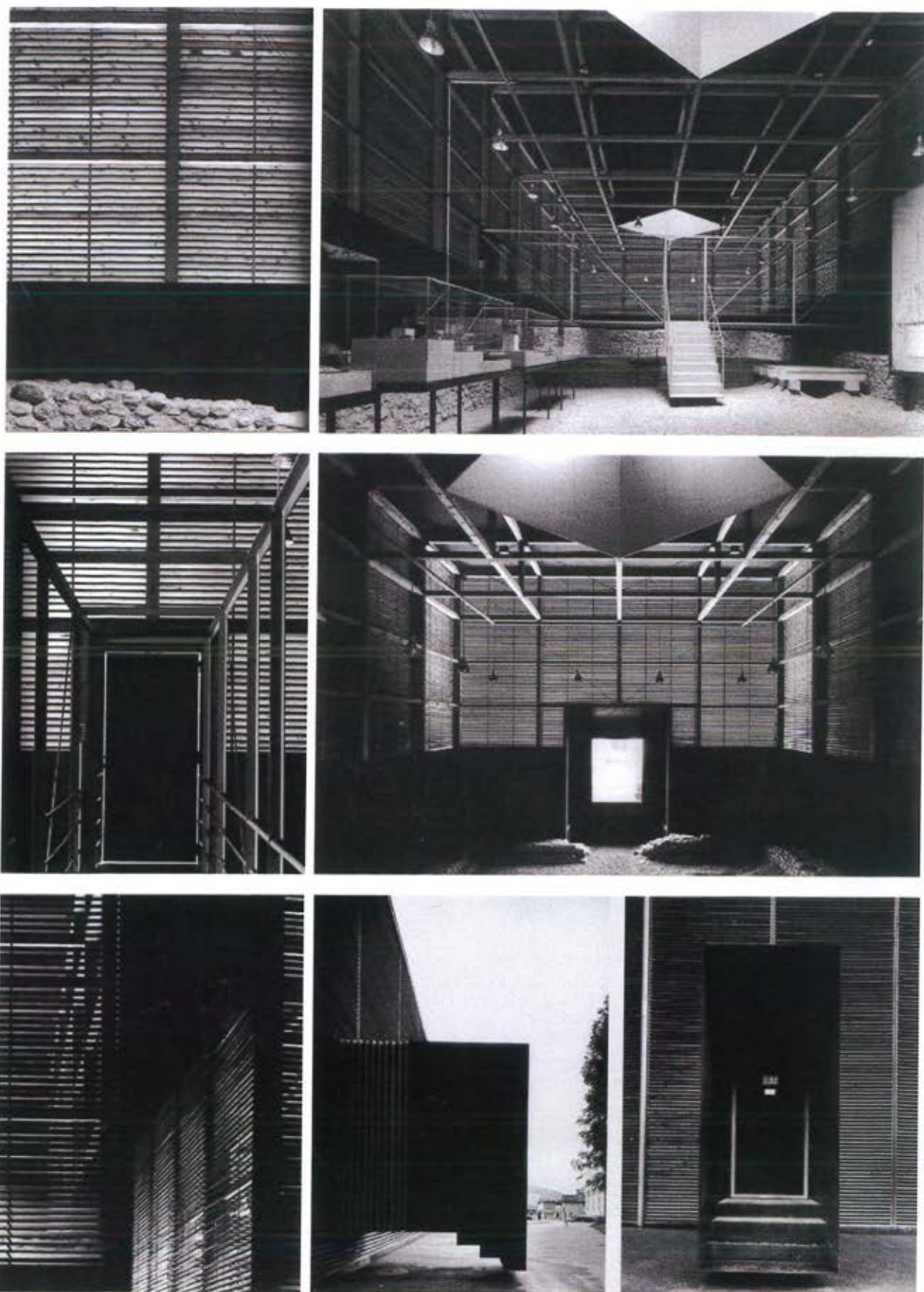
Bad Neuenahr-Ahrweiler - 2-3. sz.-i római villaépület védőépülete, bemutatása /szerző felvételei/



Welschdörfli/Chur (Svájc)

Római ásatási terület védőépületei. Építész: Peter Zumthor

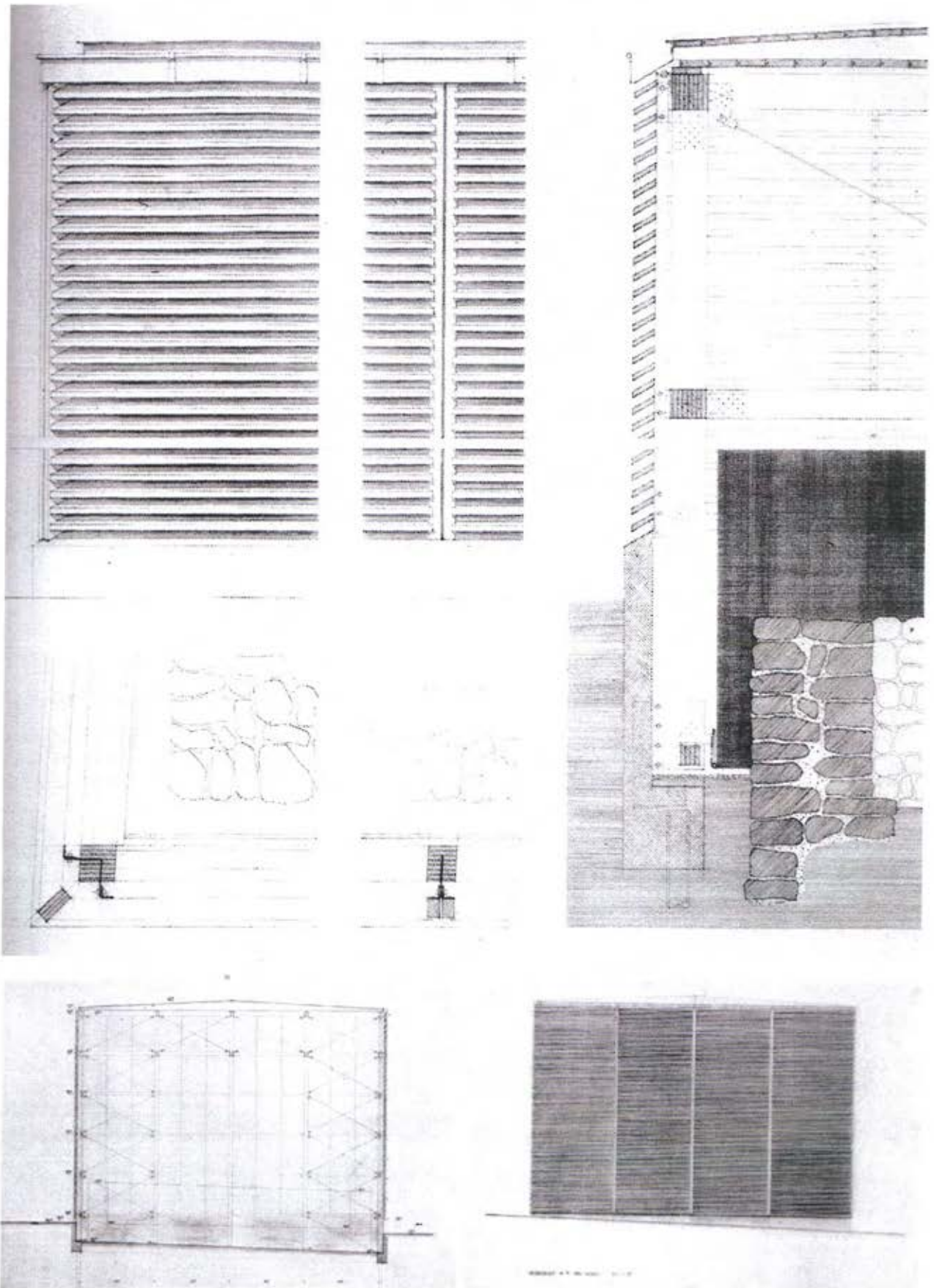
/képek forrása: Architecture and Urbanism (A+U) February 1988, Extra Edition/



Welschdörfli/Chur (Svájc)

Római ásatási terület védőépületei. Építész: Peter Zumthor

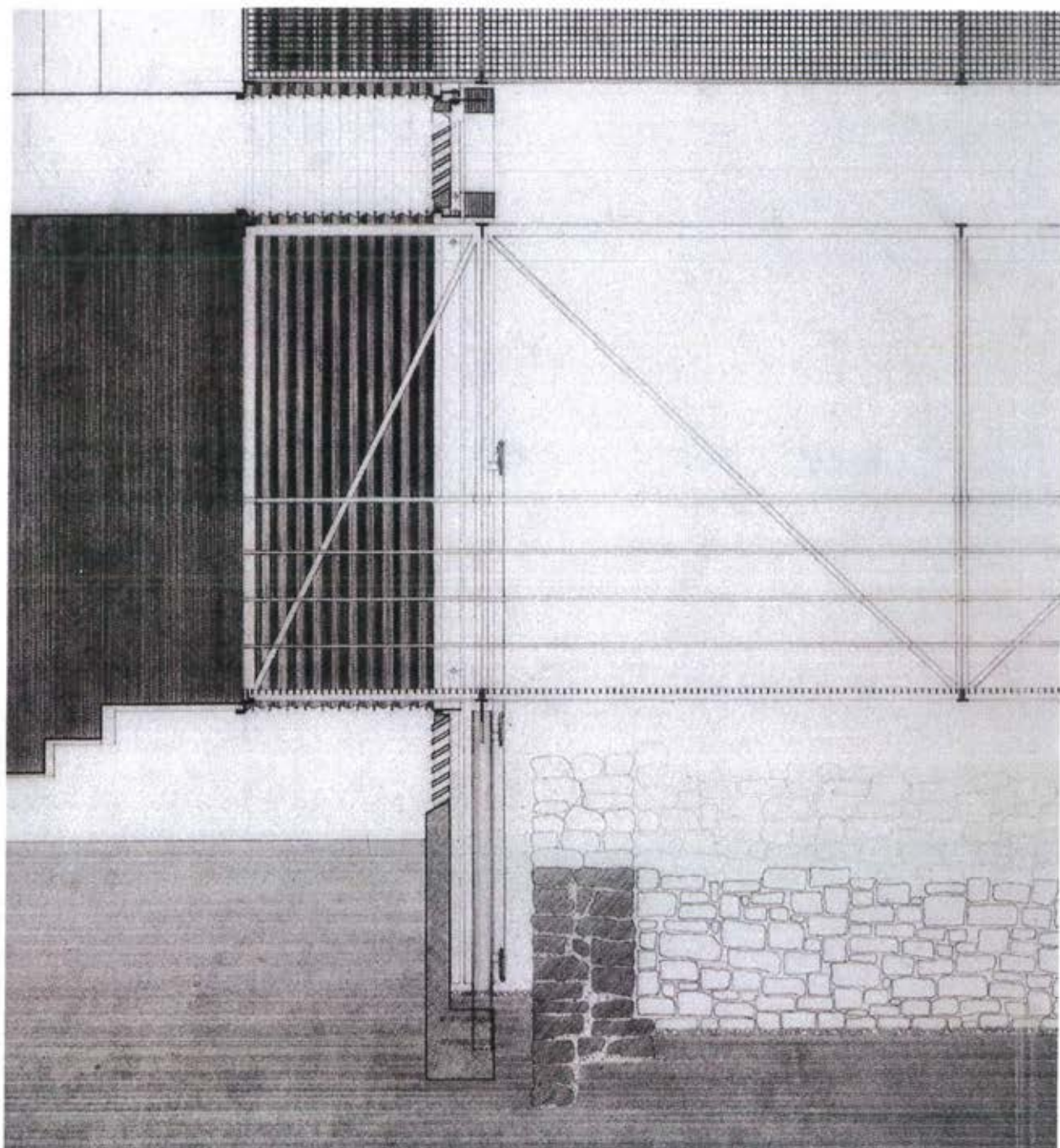
/képek forrása: Architecture and Urbanism (A+U) February 1988, Extra Edition/



Welschdörfli/Chur (Svájc)

Római ásatási terület védőépületei. Építész: Peter Zumthor

/képek forrása: Architecture and Urbanism (A+U) February 1988, Extra Edition/



Welschdörfli/Chur (Svájc)  
Római ásatási terület védőépületei. Építész: Peter Zumthor  
/képek forrása: Architecture and Urbanism (A+U) February 1988, Extra Edition/

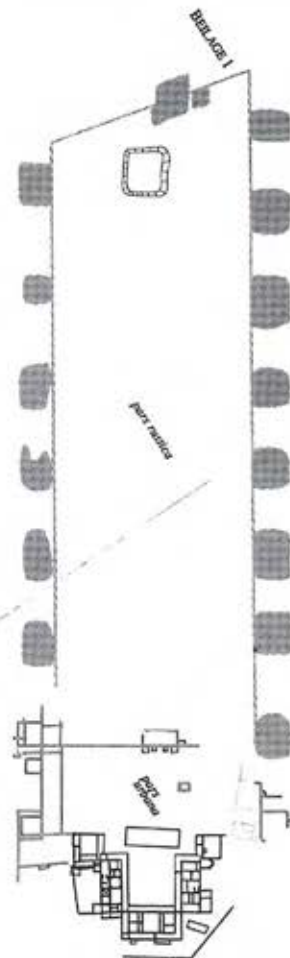
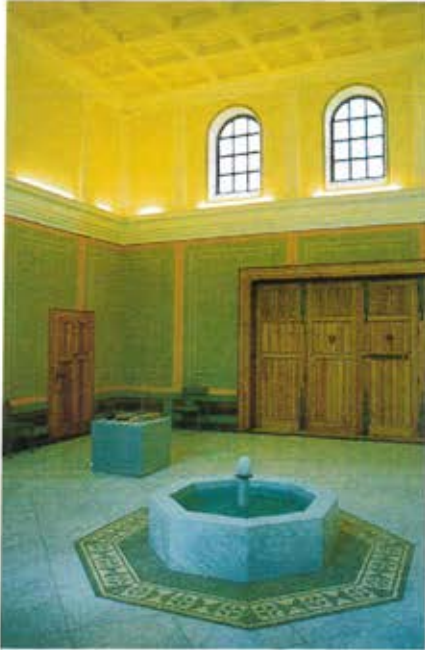




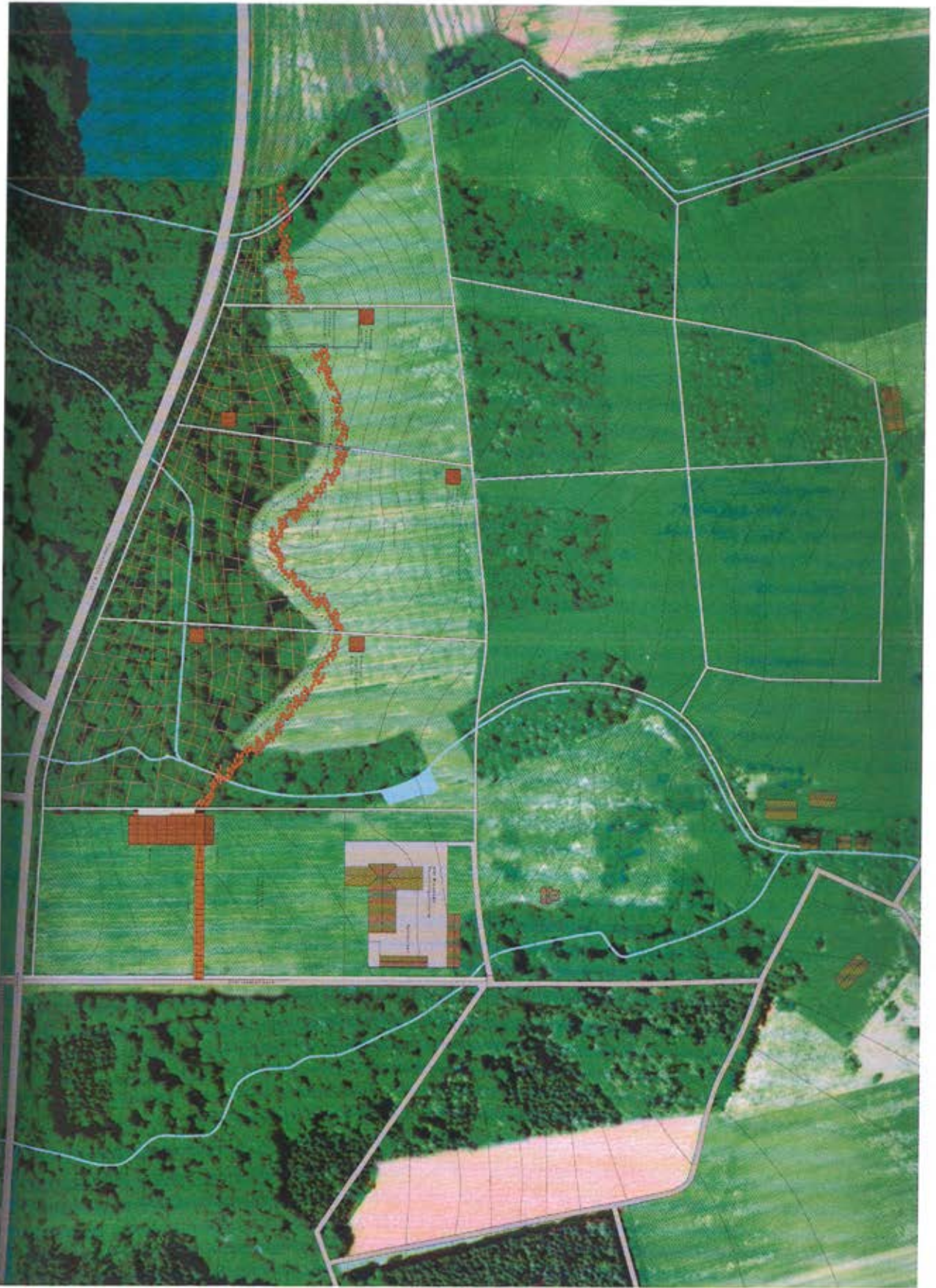
Kevin Roche, John Dinkeloo and Associates  
North Wing of the Metropolitan Museum  
of the Art in New York, 1967-1979

Az asszuáni gát építése következtében az UNESCO égisze alatt véghezvitt mentőakció után Egyiptom az USA-nak ajándékozta a Dendur-i templomot. A múzeumba szállított építmények ma egy erre a célra létesült speciális védőépületben tekinthetők meg.

/fotó: Zámbó-Balogh Nóra/



Borg/Saarland (Németország)  
Római villaegyüttes rekonstrukciója. Építész: Architekturbüro Kühnen 1994-  
/szerző felvételei/



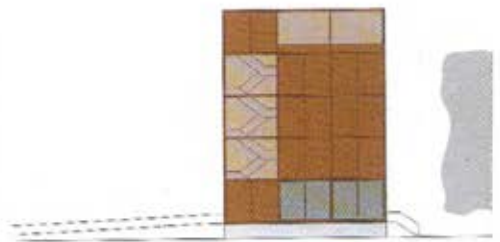
Kalkriese/Osnabrück (Németország): Kalkriese Múzeum és Park 1998-2001: A Varus-csata helyszíne  
Építész: Gigon/Guyer, Zürich-Svájc, tájépítész: Zulauf/Schweingruber/Seippel, Baden-Svájc  
/képek forrása: El Croquies 102, 2000/



Planus, sezione e pianta del Museo, Progetto del complesso Museo per parco, sezione e sezione, Complesso arch.



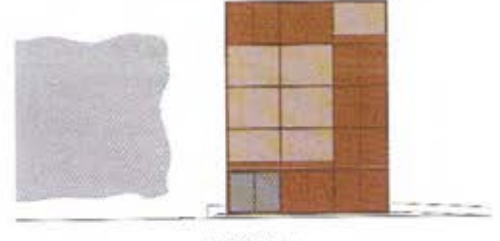
Alzato Ovest / Sud ovest



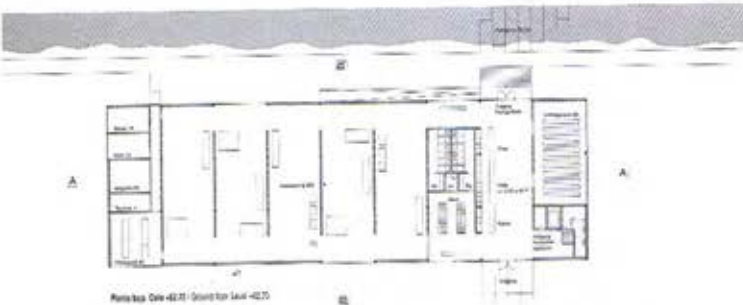
Alzato Nord / Nord ovest



Alzato Ovest / Nord ovest



Alzato Sud / Sud ovest



Plano tipo Ovest - Ovest (Sud) - Ovest - Ovest



Plano tipo Ovest - Ovest (Sud) - Ovest - Ovest



Sezione longitudinale AA - Complesso arch. arch. arch.

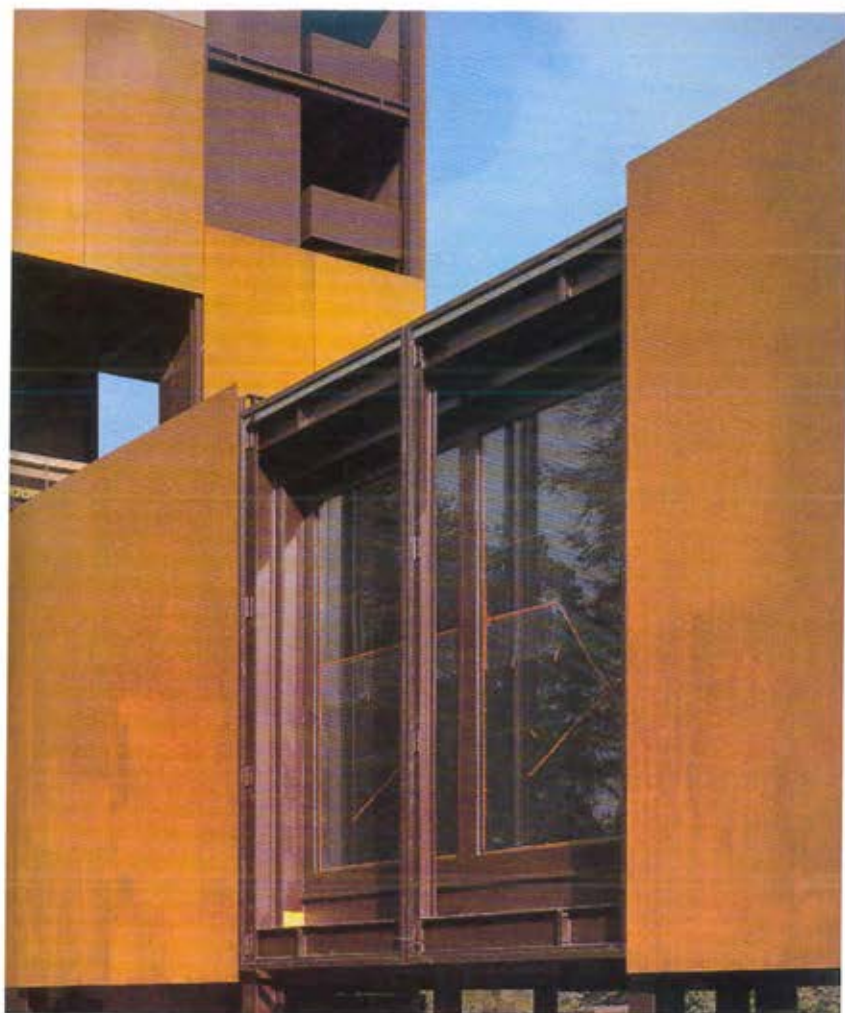


Sezione longitudinale BB - Complesso arch. arch. arch.

Kalkriese/Osnabrück (Németország): Kalkriese Múzeum és Park 1998-2001: A Varus-csata helyszíne  
 Építész: Gigon/Guyer, Zürich-Svájc, tájépítész: Zulauf/Schweingruber/Seippel, Baden-Svájc  
 /képek forrása: El Croquies 102, 2000/



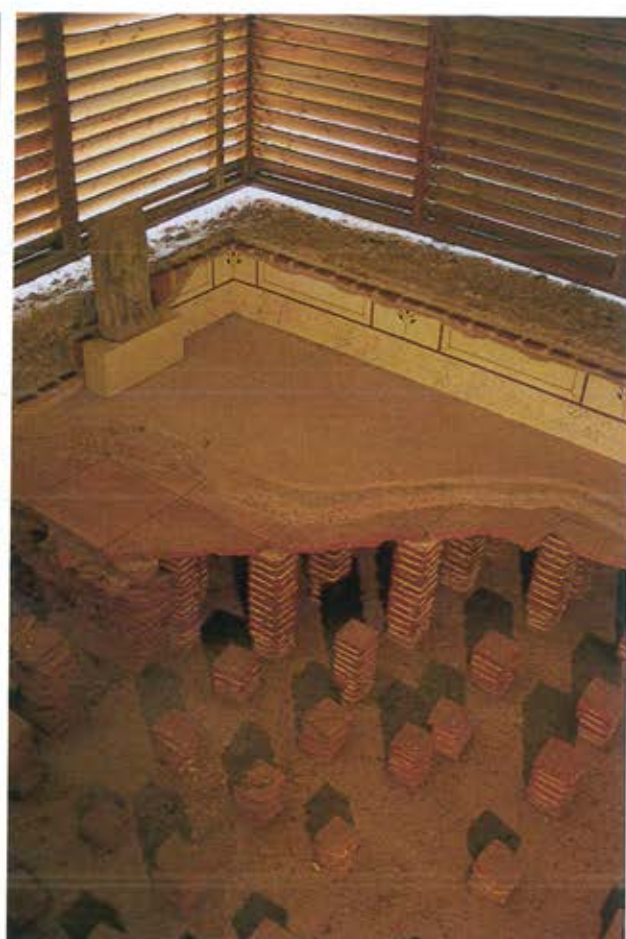
Kalkriese/Osnabrück (Németország): Kalkriese Múzeum és Park 1998-2001: A Varus-csata helyszíne  
Építész: Gigon/Guyer, Zürich-Svájc, tájépítész: Zulauf/Schweingruber/Seippel, Baden-Svájc  
/képek forrása: El Croquis 102, 2000/



Kalkriese/Osnabrück (Németország): Kalkriese Múzeum és Park 1998-2001: A Varus-csata helyszíne  
Építész: Gigon/Guyer, Zürich-Svájc, tájépítész: Zulauf/Schweingruher/Seippel, Baden-Svájc  
/képek forrása: El Croquis 102, 2000/

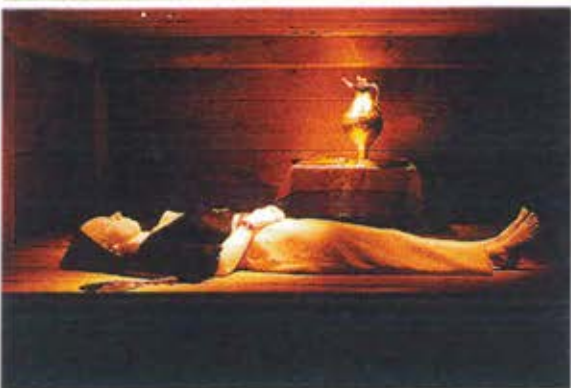


Bliesbruck-Reinheim (Németország-Franciaország)  
Europäischer Kulturpark/Parc Archéologique Européen/Európai Kulturpark 1988-  
/szerző felvételei/

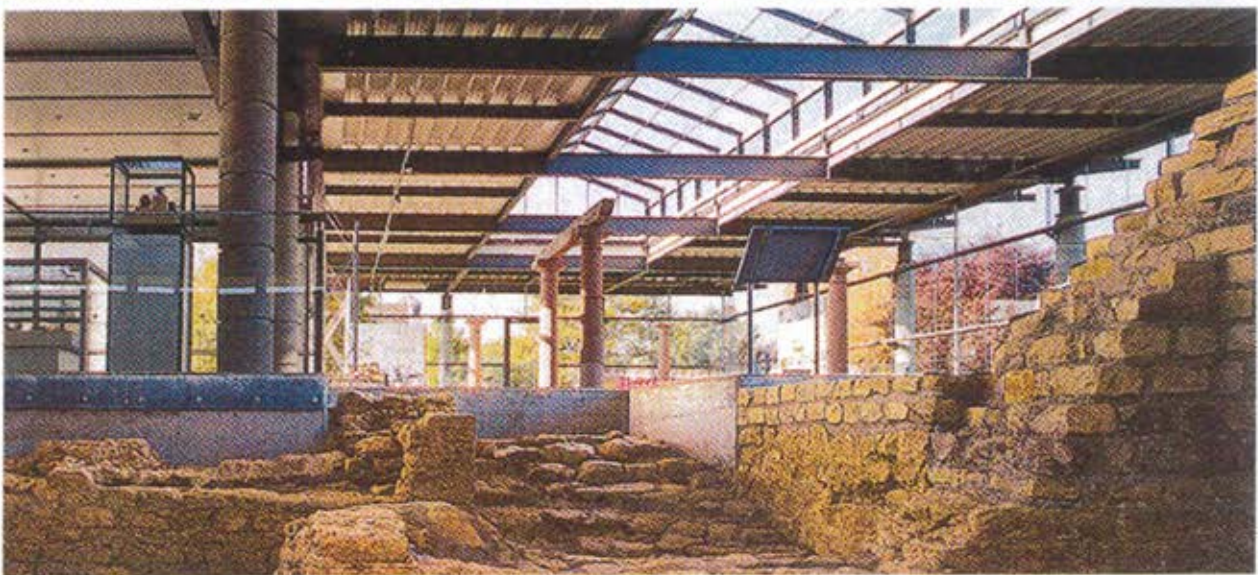


Bliesbruck-Reinheim (Németország-Franciaország)  
Europäischer Kulturpark/Parc Archéologique Européen/Európai Kulturpark 1988-  
/szerző felvételei/





Bliesbruck-Reinheim (Németország-Franciaország)  
Europäischer Kulturpark/Parc Archéologique Européen/Európai Kulturpark: kelta halomsír bemutatása  
/szerző felvételei (fent és jobbra lent), többi kép forrása: Archäologie Erleben, Theiss, 2004, 53-54./



Badenweiler/Heitersheim (Németország, Baden-Württemberg)

Római Villa Urbana bemutatása védőépületben

/képek forrása: Archäologie erleben. Ausflüge zu Eiszeitjägern, Römerlagern und Slawenburgen, Theiss, 2004, 45-47./

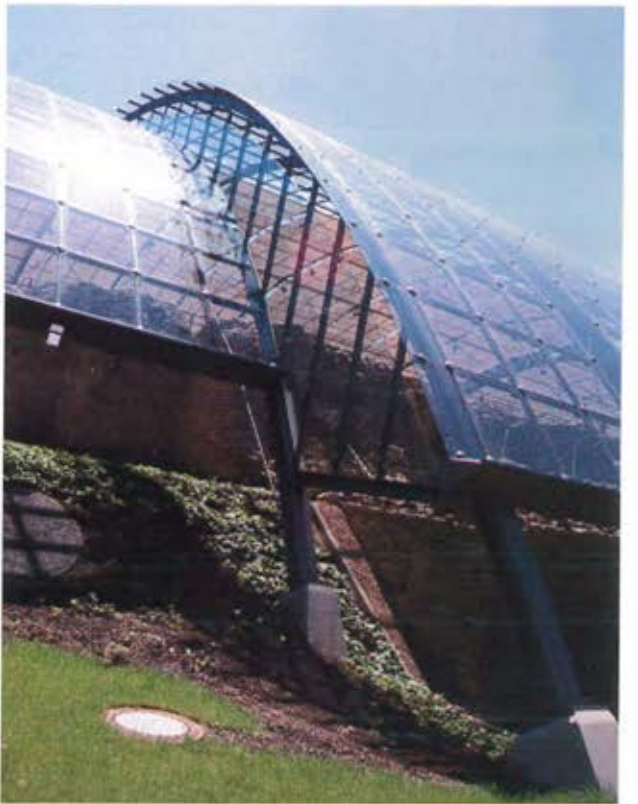


Badenweiler/Heitersheim (Németország, Baden-Württemberg)

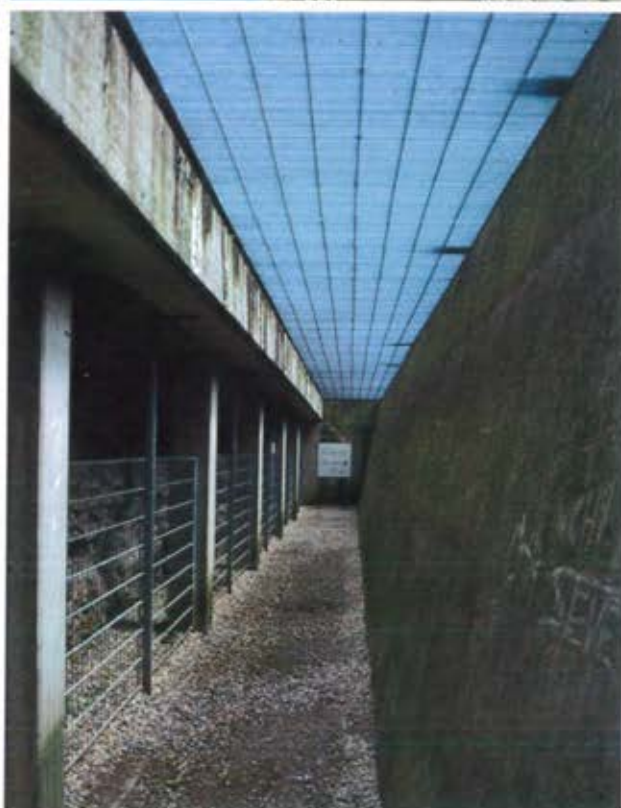
Római fürdő maradványainak bemutatása védőépületben: fotó feltárás közben, makett a római állapotról /képek forrása: (fent) Archäologie erleben. Ausflüge zu Eiszeitjägern, Römerlagern und Slawenburgen, Theiss, 2004, 45-47.; (lent) Varga Péter István felvétele/



Badenweiler/Heitersheim (Németország, Baden-Württemberg)  
Római fürdő maradványainak bemutatása védőépületben  
/Varga Péter István felvételei/

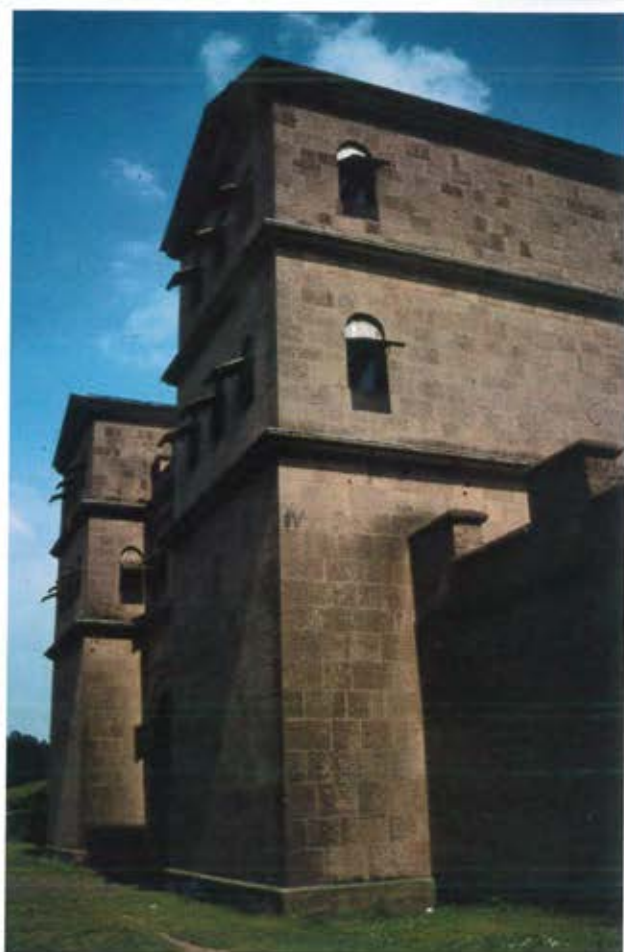


Badenweiler/Heitersheim (Németország, Baden-Württemberg)  
Római fürdő maradványainak bemutatása védőépületben  
/Varga Péter István felvételei/



Xanten (Németország)

Colonia Ulpia Traiana - Régészeti Park Xanten: "Hafentempel" rekonstrukciója-bemutatása  
/szerző felvételei/



Xanten (Németország)  
Colonia Ulpia Traiana - Régészeti Park Xanten: A "Burginatum"-kapu rekonstrukciója  
/szerző felvételei/



Xanten (Németország)  
Colonia Ulpia Traiana - Régészeti Park Xanten: A római fogadó és fürdő rekonstrukciója  
/szerző felvételei/



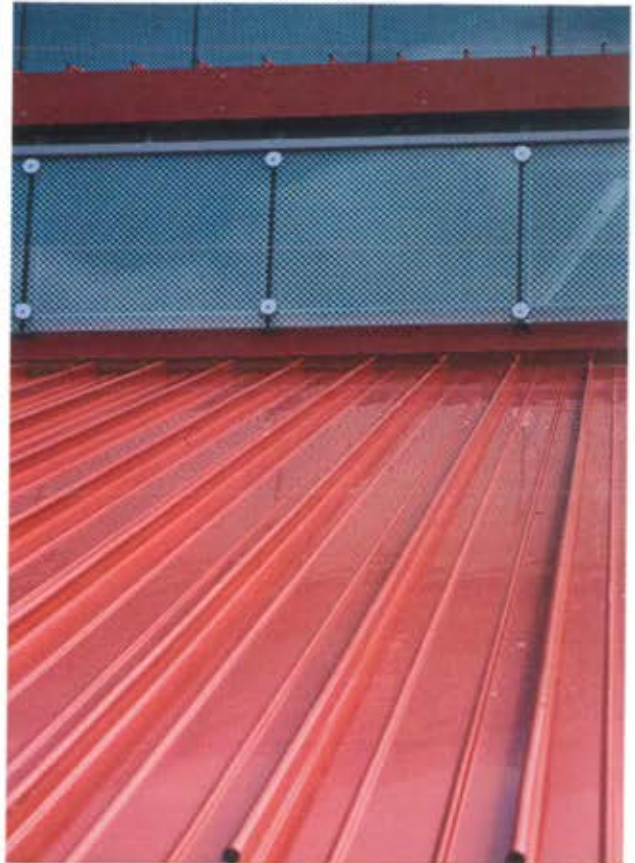


Xanten (Németország)  
Colonia Ulpia Traiana - Régészeti Park Xanten: A római fogadó és fürdő rekonstrukciója  
/szerző felvételei/



Xanten (Németország)

Colonia Ulpia Traiana - Régészeti Park Xanten: A "Nagy Fürdő" bemutatása az eredeti szerkezetre utaló védőépületben  
/szerző felvételei/



Xanten (Németország)

Colonia Ulpia Traiana - Régészeti Park Xanten: A "Nagy Fürdő" bemutatása az eredeti szerkezetre utaló védőépületben /szerző felvételei/

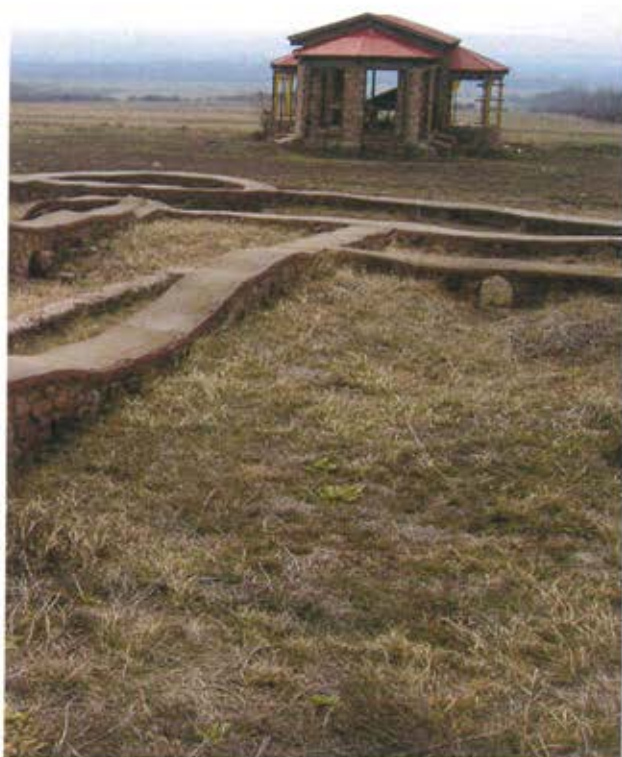
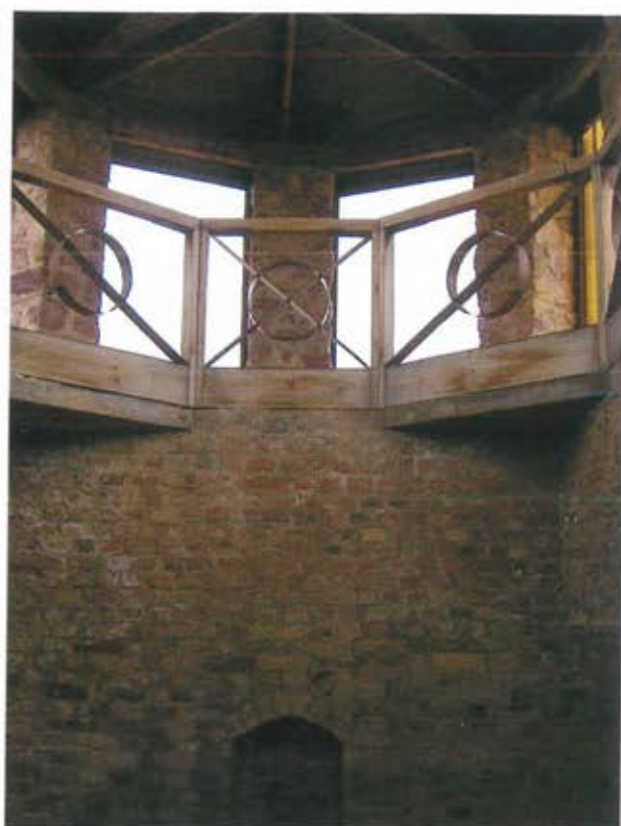
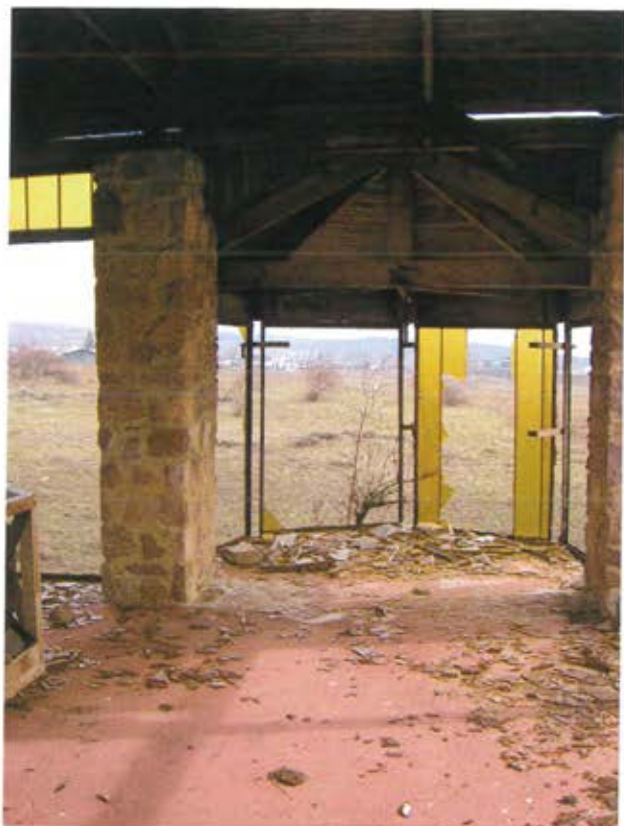


Xanten (Németország) - Colonia Ulpia Traiana - Régészeti Park Xanten  
A "Nagy Fürdő" bemutatása az eredeti szerkezetre utaló védőépületben, az amfiteátrum részlete  
*/szerző felvételei/*



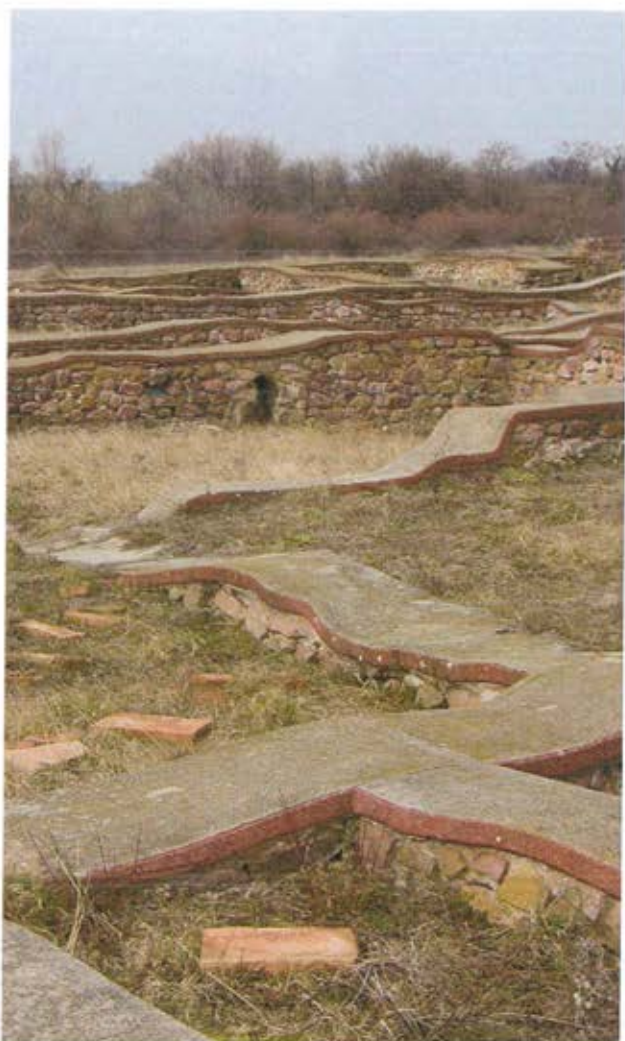
Kővágószőlős

Római villa és kora keresztény sírkápolna bemutatása. Építész: Hajnóczy Gyula, Áspán László  
/szerző felvételei 2004. márciusában/



Kővágószőlős

Római villa és kora keresztény sírkápolna bemutatása. Építész: Hajnóczy Gyula, Áspán László  
/szerző felvételei 2004. márciusában/



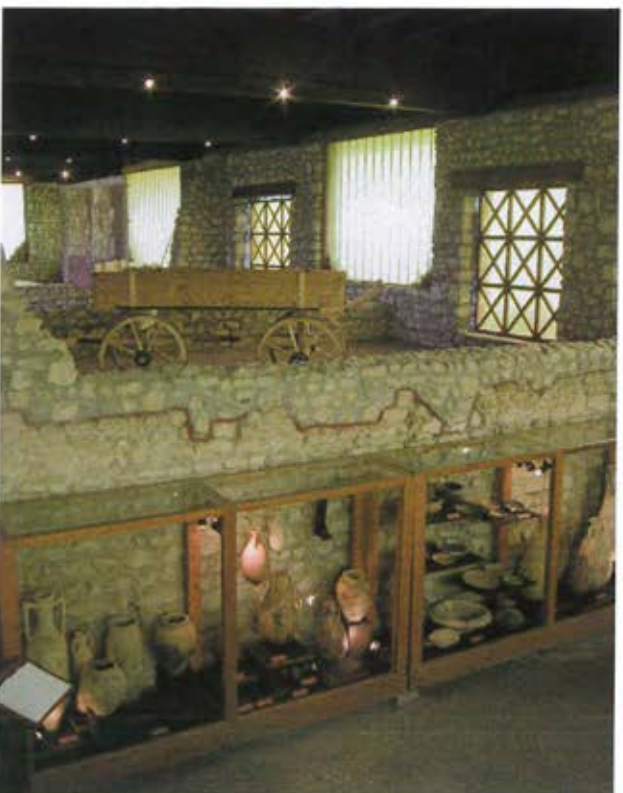
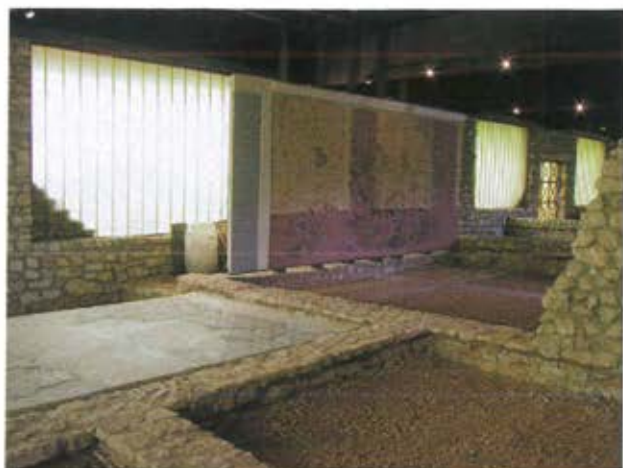
Kővágószőlős

Római villa és kora keresztény sírkápolna bemutatása. Építész: Hajnóczy Gyula, Áspán László  
/szerző felvételei 2004. márciusában/



Nemesvámos-Balácsa  
Római villagazdaság bemutatása. Építész: Hajnóczy Gyula, Mezős Tamás, Gáspár László  
/szerző felvételei 2004. áprilisában/





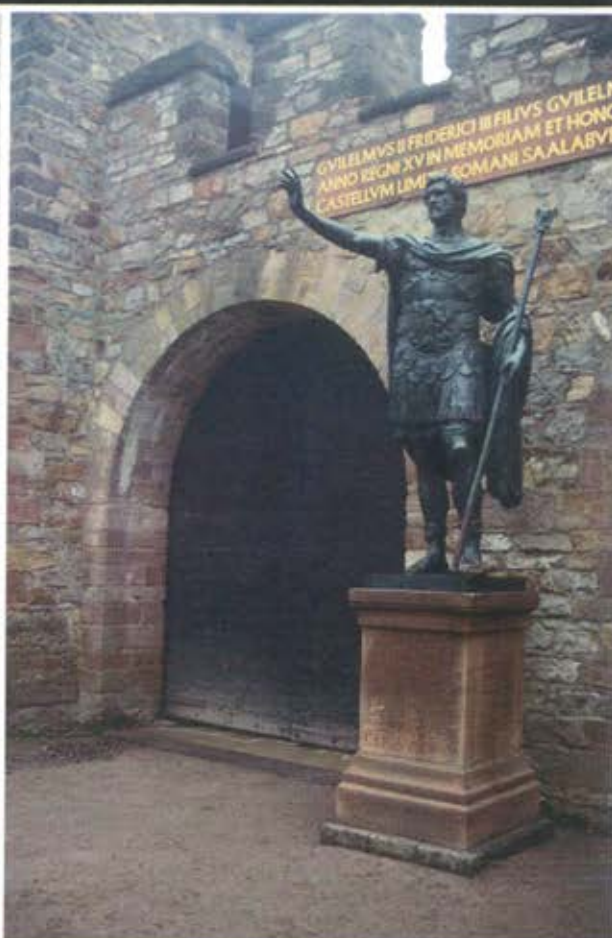
Nemesvámos-Balácsa  
Római villagazdaság bemutatása. Építész: Hajnóczy Gyula, Mezős Tamás, Gáspár László  
/szerző felvételei 2004. áprilisában/



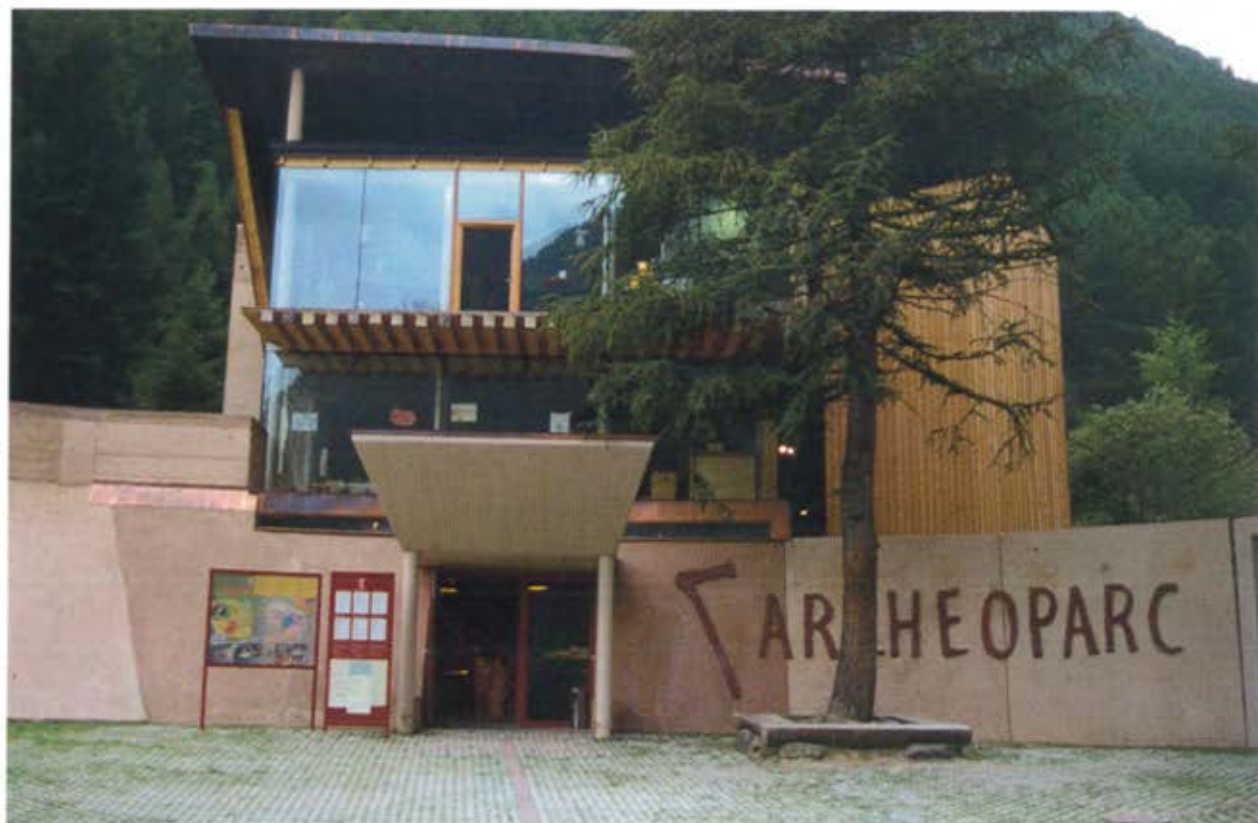
Nemesvámos-Balácsa  
Római villagazdaság bemutatása. Építész: Hajnóczy Gyula, Mezős Tamás, Gáspár László  
/szerző felvételei 2004. áprilisában/



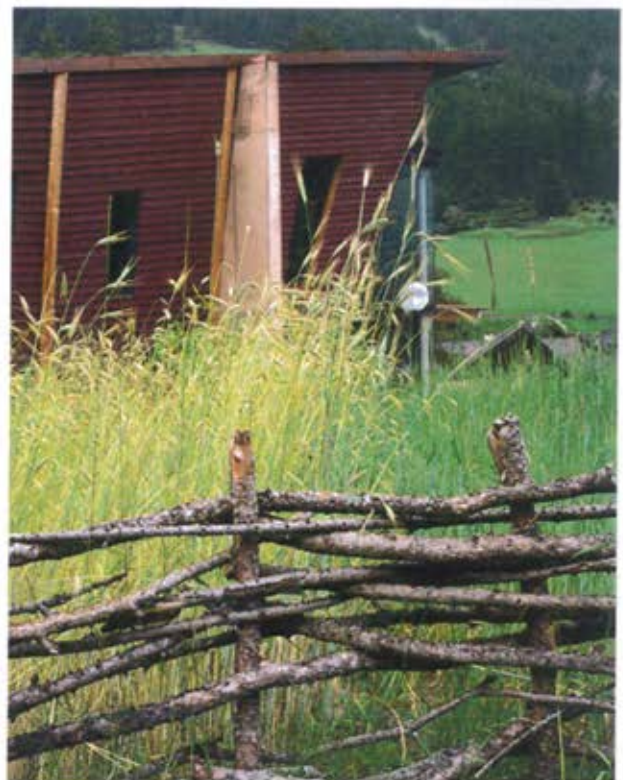
Elsarn (Ausztria)  
Szabadtéri múzeum - Egy római császárkori germán paraszti udvar, múzeum, fogadóépület  
/szerző felvételei/



Bad Homburg (Németország)  
Saalburg - római erőd rekonstrukció  
/szerző felvételei/



Schnalstal (Olaszország)  
Archeoparc - "Ötzi" múzeum és régészeti park  
/szerző felvételei/



Schnalstal (Olaszország)  
Archeoparc - "Ötzi" múzeum és régészeti park  
*/szerző felvételei/*



Mettmann (Németország)  
Neanderthal Museum  
*/szerző felvételei/*

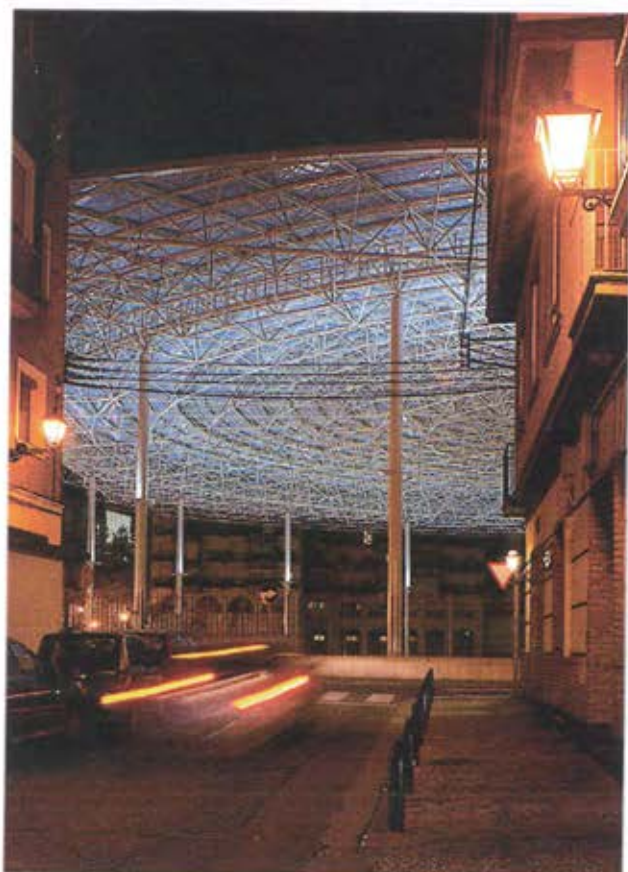
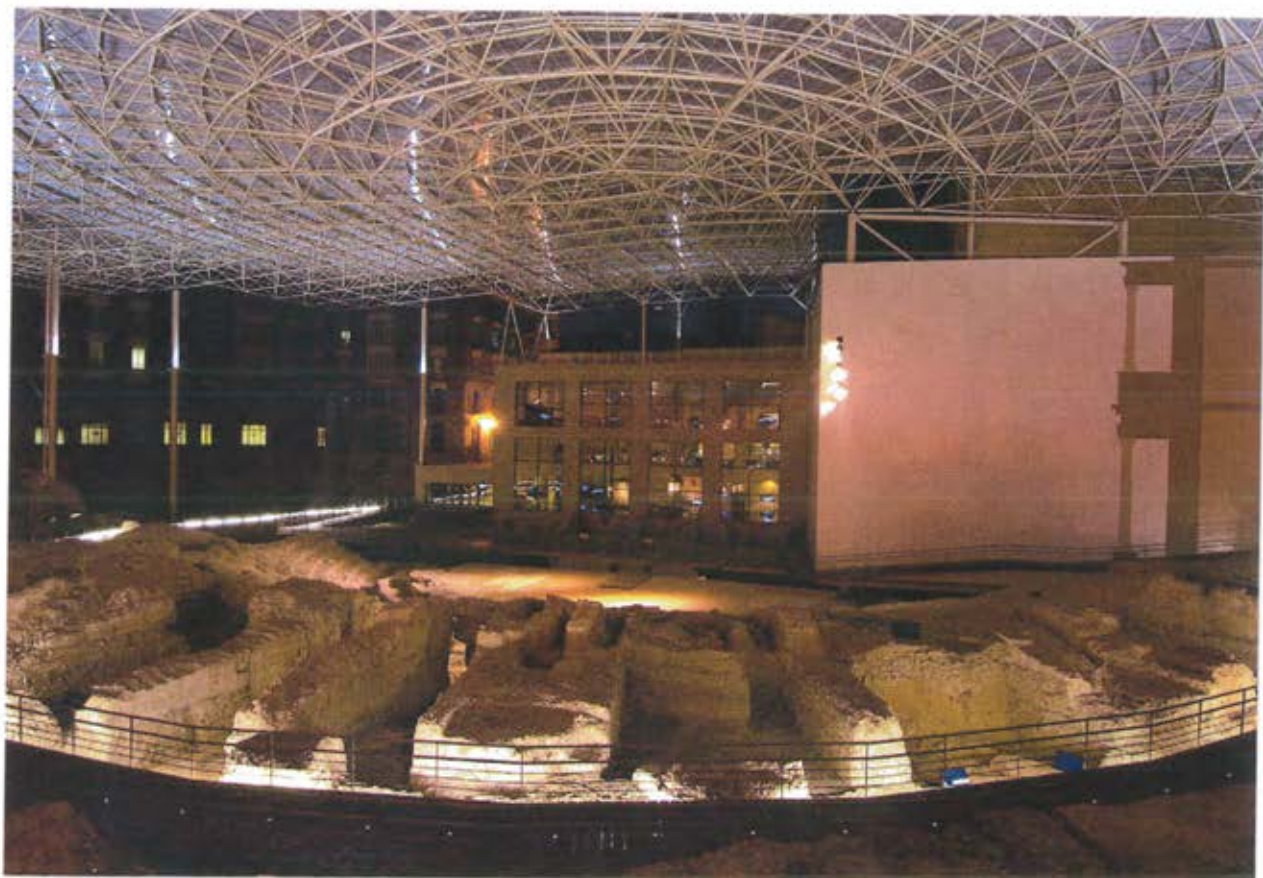


Mettmann (Németország)  
Neanderthal Museum: a kiállítóterek  
*/szerző felvételei/*

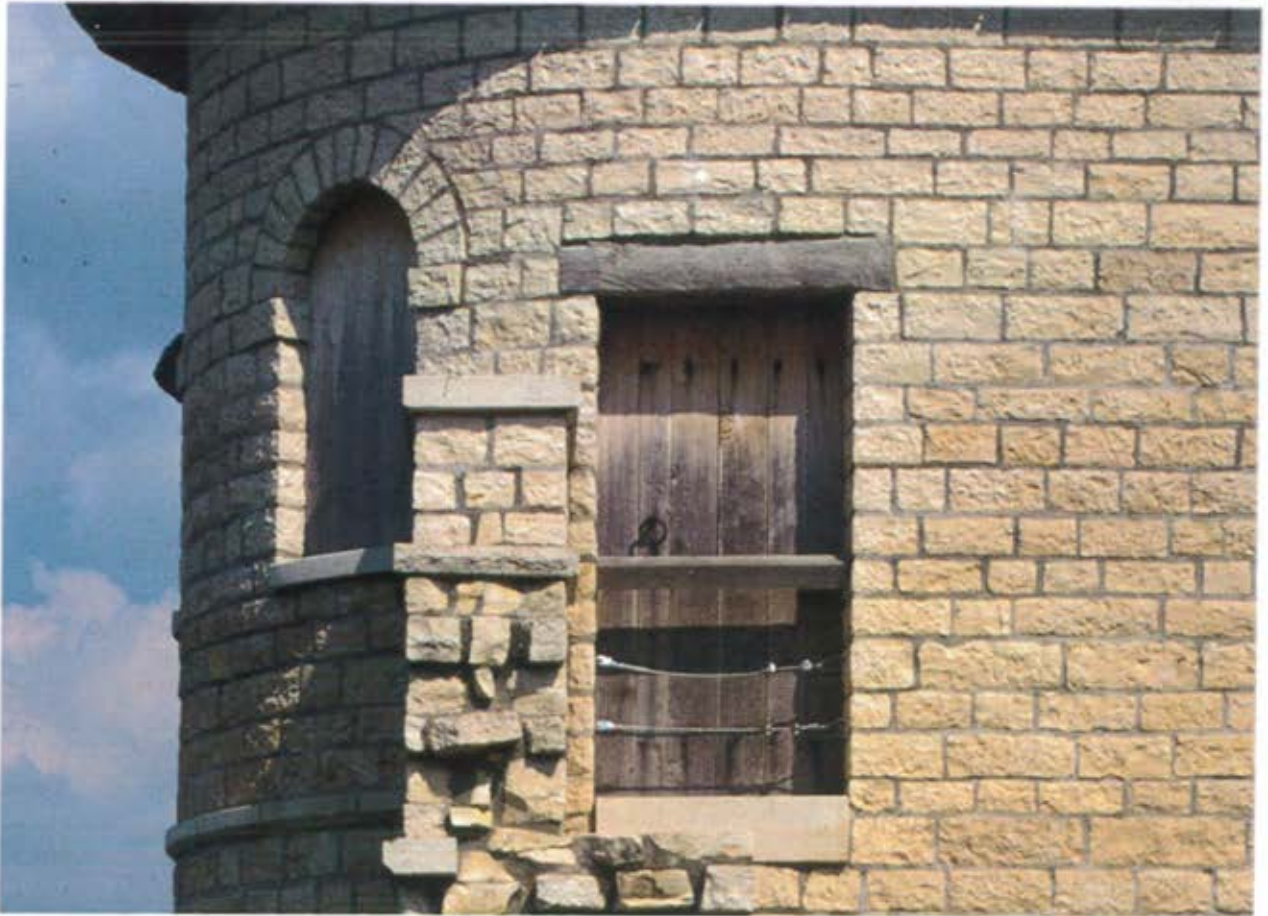




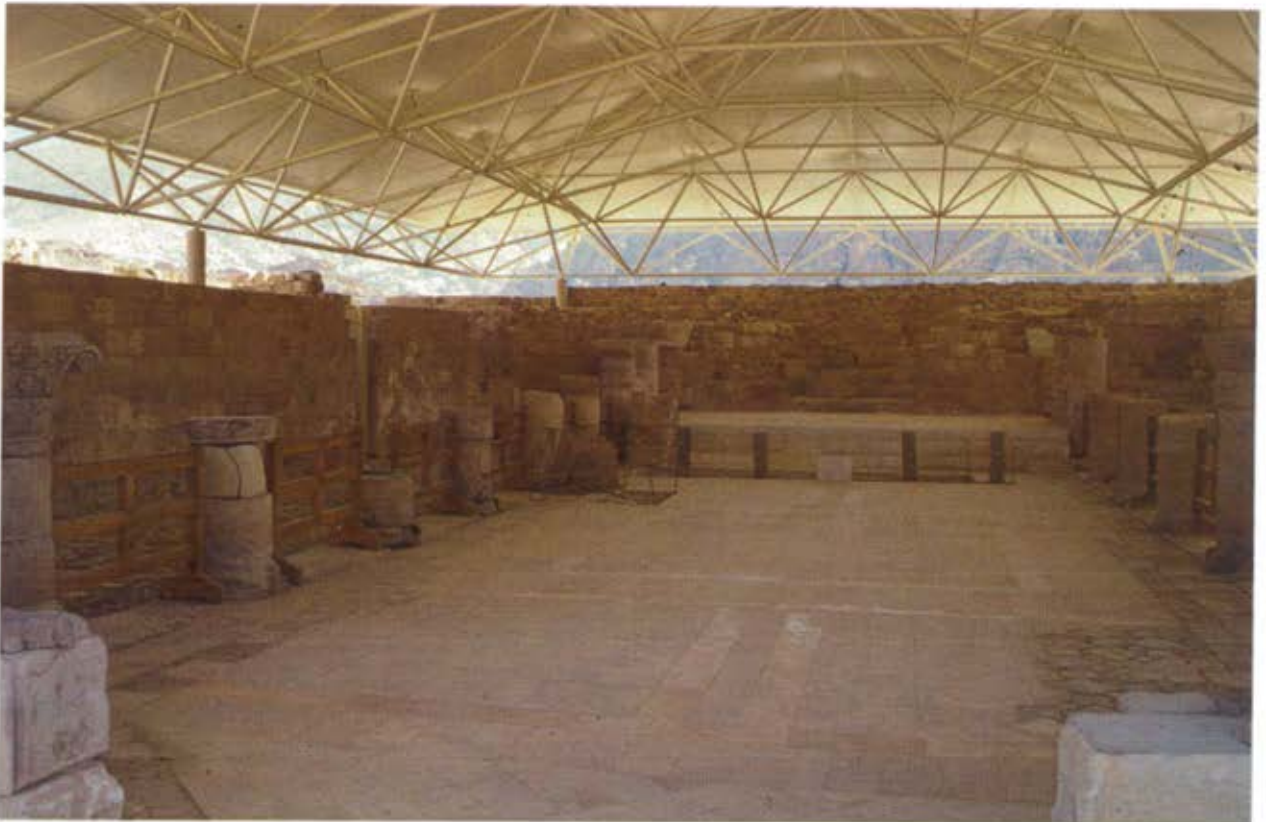
Mettmann (Németország)  
Neanderthal Museum: a kiállítóterek  
*/szerző felvételei/*



Zaragoza (Spanyolország)  
Museo del Teatro de Caesaraugusta  
/képek forrása: ERCO Lichtbericht 74, September 2004/



Weissenburg (Németország)  
Biriciana - római katonai lovastábor kapuzatának rekonstrukciója  
*/szerző felvételei/*



Petra (Jordánia)  
Bizánci templom maradványainak lefedése védőtetővel  
/szerző felvételei/



Desenzano del Garda (Olaszország)  
Római villa maradványainak lefedése védőtetővel  
*/szerző felvételei/*



Desenzano del Garda (Olaszország)  
Római villa maradványainak lefedése védőtetővel  
*/szerző felvételei/*



Selçuk/Ephesos (Törökország)  
Római épületek lefedése. Építész: Otto Häuselmayer, Wolfdietrich Ziesel  
/szerző felvételei/



Selcuk/Ephesos (Törökország)  
Római épületek lefedése. Építész: Otto Häuselmayr, Wolfdietrich Ziesel  
/szerző felvételei/





Selcuk/Ephesus (Törökország)  
Római épületek lefedése. Építész: Otto Häuselmayr, Wolfdietrich Ziesel  
/szerző felvételei/